



Ministero della Pubblica Istruzione

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia - Direzione Generale
Ufficio Staff

34134 TRIESTE - via S. Anastasio, 12 - tel. 040/4194111 fax 040/43446

Prot. n. 4431/C35 Trieste, 15 aprile 2008

AI DIRIGENTI SCOLASTICI

CONVITTO NAZ.LE "P. Diacono" – CIVIDALE DEL FRIULI (UD)

IPSIA "D'Aronco" – GEMONA DEL FRIULI (UD)

LICEO "Leopardi Majorana" – PORDENONE

EDUCANDATO Uccellis - UDINE

ISIS "D'Annunzio" - GORIZIA

Liceo "Marinelli" - UDINE

ITI "Malignani" - UDINE

LICEO "Le Filandiere" - S. VITO AL TAGLIAMENTO (PN)

LICEO Bachmann - TARVISIO (UD)

ISTITUTO AGRARIO P. D'Aquileia - CIVIDALE (UD)

ISIS Solari - TOLMEZZO (UD)

ITI KENNEDY - PORDENONE

ISTITUTO con lingua slovena Gregorcic Trubar – GORIZIA

ISTITUTO con lingua slovena Cankar - GORIZIA

LICEO BUONARROTI – MONFALCONE (GO)

OGGETTO: PROGETTO EUROPA ISTRUZIONE. CAMPUS STUDENTI "OLTRE LE FRONTIERE OLTRE I LINGUAGGI" – TRIESTE, CAPODISTRIA, GORIZIA 7, 8, 9 MAGGIO 2008

La caduta dei valichi di frontiera nel dicembre 2007 ha determinato una svolta epocale nell'ambito sociale e culturale delle Regioni di confine, per cui la scuola deve farsi parte attiva nell'approfondimento e nella discussione di tematiche cruciali, offrendo ai giovani opportunità di scambi e di confronti.

Da questi presupposti nasce l'idea di un Campus studentesco itinerante tra realtà transfrontaliere da realizzare in maniera partecipata da parte di soggetti del territorio, istituzionali e non, per la valorizzazione delle diverse identità, nella dimensione ambientale, storico culturale, linguistica, economica e sociale, con il proposito di contribuire alla diffusione



Ministero della Pubblica Istruzione

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia - Direzione Generale
Ufficio Staff

34134 TRIESTE - via S. Anastasio, 12 - tel. 040/4194111 fax 040/43446

della dimensione europea dell'educazione e della formazione in una Regione già da tempo nel cuore dell'Europa.

Pertanto in collaborazione con i seguenti soggetti:

Direzione Generale Affari internazionali MPI; Regione FVG – Assessorato alle Relazioni internazionali e alle Autonomie locali; Assessorato Istruzione, Cultura, Sport e Pace - Consolato Generale d'Italia a Capodistria; Provincia di Gorizia; Provincia di Trieste; CORECOM FVG; RAI Trieste; Tele Capodistria; Antenna Europe Direct; Comune di Trieste, RAI sede regionale per il Friuli Venezia Giulia, RTV Slovenia Centro Regionale RTV Koper Capodistria, Liceo Galilei Trieste,

e con il supporto logistico dell'Istituto per l'Educazione della Repubblica di Slovenia, questa Direzione Scolastica Regionale organizza un

**Campus transfrontaliero itinerante tra Trieste, Capodistria, Gorizia
nei giorni 7, 8 e 9 maggio 2008**

Le scuole in indirizzo sono invitate a partecipare con n. 2 studenti per Istituto di classe terza oppure quarta. Gli insegnanti accompagnatori saranno i seguenti:

- docente Convitto Cividale per 2 studenti Convitto, 2 Agrario Cividale e 2 ITI Malignani UD
- docente Ucellis Udine per 2 studenti italiani Educandato + 2 studenti tedeschi Educandato
- docente Leopardi Majorana per 2 studenti Leop.Major., 2 studenti Le Filandiere e 2 studenti Kennedy
- docente ISIS Gregorcic Trubar per 2 studenti Greg.Trubar e 2 studenti Cankar
- docente D'Aronco Gemona per 2 studenti D'Aronco e 2 studenti Solari
- docente ISIS Bachmann Tarvisio per 2 studenti Bachmann e 2 studenti Marinelli
- docente Liceo Buonarroti Monfalcone per 2 studenti Buonarroti e 2 studenti ISIS D'Annunzio Gorizia

Gli studenti dovranno essere un maschio e una femmina o comunque in numero pari di genere per gruppi di alunni partecipanti, secondo accordi presi tra Istituti scolastici.

Tutte le spese sono coperte dall'organizzazione. Gli studenti e i docenti accompagnatori alloggeranno nei seguenti hotel:

RESIDENCE AL GRANZO p.zza Venezia, 6/7 Trieste
HOTEL CAPITELLI via Trauner, 1 Trieste

Si raccomanda agli studenti di portare un documento d'identità personale.

Le SS.LL. sono invitate a comunicare a questa Direzione (sig.ra MaitaVarnerin maita.varnerin.@istruzione.it) entro il giorno 22 aprile 2008 i nominativi dei partecipanti utilizzando la scheda allegata.

Per informazioni le SS.LL. potranno rivolgersi alla dr. Patrizia Pavatti, coordinatrice del progetto.

Si allega un programma di massima.

IL DIRETTORE GENERALE



Ministero della Pubblica Istruzione

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia - Direzione Generale
Ufficio Staff

34134 TRIESTE - via S. Anastasio, 12 - tel. 040/4194111 fax 040/43446

Ugo Panetta

PROGRAMMA DI MASSIMA

Provenienza studenti

Slovenia con lingua di insegnamento slovena
Slovenia con lingua di insegnamento italiana
Slovenia con lingua di insegnamento ungherese
Carinzia
Croazia
Friuli Venezia Giulia con lingua di insegnamento slovena
Friuli Venezia Giulia con lingua di insegnamento italiana

Modalità di lavoro

Lo sfondo dei lavori degli studenti è la caduta dei confini alla luce delle 8 Competenze chiave del quadro comune di riferimento europeo, inserite nelle Raccomandazioni del Parlamento europeo e del Consiglio nel dicembre 2006.

La modalità di lavoro prevede un primo pomeriggio in plenaria con esperti che possano dare gli stimoli e le premesse di sfondo per i lavori successivi e una serata a teatro in cui gli studenti si esprimono attraverso l'uso di linguaggi non verbali (musica, teatro, danza,...).

La seconda giornata è dedicata ai workshop degli studenti, attraverso le tecniche del cooperative learning e del peer tutoring con l'individuazione del tutor senior tra gli studenti che già avevano partecipato ai Campus 2006 e 2007. I workshop sono moderati da esperti/giornalisti RAI e Tele Capodistria per la preparazione di una trasmissione radiofonica.

La terza giornata prevede un talk show con registrazione radiofonica, moderato da esperto, in cui gli studenti presentano gli esiti dei workshop.

Lingue di lavoro

Italiano, sloveno, inglese.

Mercoledì 7 maggio 2008

ore 14⁰⁰ Arrivo dei partecipanti presso la stazione ferroviaria di Trieste o l'hotel
ore 15¹⁵ Aula Magna del Liceo Scientifico "G.Galilei di Trieste
Apertura lavori - Saluto delle autorità
ore 16¹⁵ Intervento Esperto: Peter Brown
ore 17¹⁵ Intervento Esperto: Joze Pirijevc
ore 18⁰⁰ Presentazione del Progetto Action Plan sull'impatto ambientale dei trasporti di massa



Ministero della Pubblica Istruzione

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia - Direzione Generale
Ufficio Staff

34134 TRIESTE - via S. Anastasio, 12 - tel. 040/4194111 fax 040/43446

nell'Euroregione – studenti Galilei Trieste, vincitori della sessione internazionale
del

Parlamento Europeo Giovani – Dublino 2007

ore 18³⁰ Chiusura lavori

ore 19³⁰ Cena a cura dell'Istituto Alberghiero di Monfalcone

ore 20³⁰ Rappresentazioni degli studenti attraverso l'uso di diversi linguaggi presso il
teatro sloveno Trieste

Pernottamento

Giovedì 8 maggio 2008

ore 08⁴⁵ Partenza dei partecipanti per Capodistria (Slovenia)

ore 09³⁰ Inizio dei lavori dei workshop: preparazione di una trasmissione radiofonica sulla
caduta dei valichi con il supporto di esperti/giornalisti RAI e Radio Capodistria:

1. Che cosa si aspettano i giovani dalla caduta dei valichi nell'ambito del dialogo
interculturale
2. Quali rapporti si possono instaurare tra le scuole transfrontaliere
3. Quali piani d'azione concreti si possono proporre ai decisori politici
4. Come realizzare reti di comunicazione

ore 12⁰⁰ Pranzo al sacco per gli studenti

ore 13.⁰⁰ Buffet offerto dal Console Generale d'Italia a Capodistria

ore 14.⁰⁰ Ripresa dei workshop

ore 17.³⁰ Conclusione lavori e ritorno a Trieste

ore 20.⁰⁰ Cena e visita guidata alla città

Pernottamento

Venerdì 9 maggio 2008

ore 08³⁰ Trasferimento in pullman a Gorizia presso la sala universitaria dell'ITI Galilei

ore 09³⁰ Talk show moderato da Regista RAI Mario Mirasola con registrazione radiofonica
Presentazione degli esiti dei workshop da parte degli studenti

ore 12.⁰⁰ Dibattito e conclusioni

ore 12.³⁰ Buffet



Ministero della Pubblica Istruzione

Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia - Direzione Generale
Ufficio Staff

34134 TRIESTE - via S. Anastasio, 12 - tel. 040/4194111 fax 040/43446

ore 13.⁰⁰ Partenza partecipanti